对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

- 为发展对外贸易所建树的不朽业绩
- 黄海钢铁联合企业
- 马头山经济联合会

主体 111
(2022) 2

@外文出版社 2022 ISSN1727-9135

土城制药厂产品

利用有益于人们身体健康和长寿的天然药草制作的土城制药厂产品

目　　录

2. 为发展对外贸易所建树的不朽业绩
3. 为扩大发展对外经济关系
4. 黄海钢铁联合企业
6. 马头山经济联合会
10. 朝鲜的投资鼓励制度
10. 稳城岛旅游开发区
11. 未来科学技术院产品
12. 殷山水泥厂，实现生产工序的一体化
14. 朝鲜首阳山贸易公司

18. 开采工业助推对外经济发展
18. 生产高品质磁铁精矿
19. 朝鲜金光矿业贸易公司
20. 江瀚木材合作公司

22. 以高丽纸为拳头产品
23. 大受欢迎的串珠产品
24. 兴南制药厂
26. 朝鲜民主主义人民共和国贸易法

29. 开城高丽人参制品
30. 江界高丽药厂
32. 各种保健食品
32. 超高频注射液灭菌器

对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

季　　刊

主体111(2022)年 No. 2 (98)

黄海钢铁联合企业

编 辑：金英式
安革哲
金鲜玉
摄 影：全鲜一
撰 文：吴海燕
尹　赫

《对外贸易》季刊用英语、汉语、俄语、法语、西班牙语、日语发行。

网址：http://www.korean-books.com.kp

外文出版社 贸易出版社
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞

朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O.BOX 89
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区中城洞
电话：850-2-381-5926
传真：850 -2-381-4654/5827
电邮：kcc.ngo@star-co.net.kp

为发展对外贸易所建树的不朽业绩

对外贸易在促进经济建设，改善人民生活，发展同外国的经济合作方面发挥很重要的作用。

伟大领袖金日成同志很早就把根据我国实际情况和利益自主地发展对外贸易提为坚定不移的原则，指出了在贸易第一主义、信用第一主义的原则，多方位地进行同别的国家的经济合作。

还提出了对外贸易方针：国家加强对对外贸易的统一指导和管理，实现生产和贸易的一体化，增加出口品生产并提高其质量，制定贸易价格，根据海洋国的特点安排贸易货物运输，应用各种贸易方法，为发展中国家建立新的国际贸易秩序等，予以英明领导。

金日成同志深入洞察到在民族经济建设中对外贸易所占的位置和作用，解放初期在自力更生的旗帜下建立自立民族经济的基础上提出了独创的方针：在自主、平等、互惠的原则下扩大和发展对外经济。

1945年11月，他组织北朝鲜行政十局时在商业局设立贸易部，1946年9月组建北朝鲜临时人民委员会贸易委员会，从而组织了统一指导和管理朝鲜对外贸易的第一个贸易机构。

金日成同志指示签订同苏联和中国等外国的贸易协定，进行对外经济工作。

在激烈的祖国解放战争时期，他深切关注对外贸易在战时条件下也毫无中断地继续进行，说在已恢复的矿山开采矿石来出口，并采取紧急措施出口有色金属和矿石，以后还大量出口药草、山菜、人参、啤酒花等经济作物和鱼类。

他说，要发展贸易，就要在讲信用的同时扩大对外市场，指示不仅同周边国家，还发展同各地区国家的贸易关系，挺进广阔的国际市场，继续扩大贸易范围。

金日成同志指明方向和途径：要实现对外贸易的多角化、多样化，在贸易中带来新的转变，就要坚持信用第一主义，签订好贸易合同，严格执行纪律；要搞好出口品包装，提高商品质量，严格遵守交货日期，搞好对国际市场的研究。

他指出制定好贸易法和贸易法实施细则，以使国家的对外贸易工作依靠井然的法律规则顺利发展。

金日成同志具体指明了有关发展对外贸易的实践问题，如，同别的国家进行林业、木材加工、建筑、农业部门的合营和机械工业部门的合营等发展经济关系。

而且，不要出口原料而要生产加工制品来出口，积极进行对外建设。

他指出要根据20世纪90年代变化了的环境发展对外贸易，继续进行同东欧国家的贸易，同时下更大的力量发展同东南亚国家的贸易。

今天，朝鲜按照党和政府一贯的贸易政策，切实根据自立民族经济建设路线，朝着充实加强国家经济基础迫切所需要的部门和环节的方向多方位地主动进行对外经济合作、技术交流和贸易活动。

为扩大发展对外经济关系

朝鲜扩大和发展对外经济关系，使之贡献于进一步加强自立民族经济，改善人民生活。

过去，朝鲜下大力量发展对外经济关系，同一百数十个国家建立经济及外交关系。

如今，朝鲜进一步加强依靠丰富的资源自力保障生产和建设所需的原料和材料的科技潜力，同时，按照发展的时代要求扩大和加强对外经济关系。

朝鲜为扩大和发展对外经济关系，正确规定实现对外经济关系的方式，并加以合理利用。

朝鲜在选择对外经济关系的实现方式方面，考虑国际潮流和本国实际情况，以双边方式为主配合地区性方式。

朝鲜采取各种措施：防止在特殊经济地区生产的产品销售到周边国家或其他地区国家时，因关税壁垒和原产地问题受到损失，使外国企业抱着对价格竞争力和销售利润期待，在特殊经济地区积极进行投资。

正确选择在特殊经济地区生产的商品，正确估计国际市场需求，合理规定关税额度，既解除外国企业的顾虑，又保证了贸易的实际利益。

朝鲜为发展对外经济关系制定法律担保和相关措施，以进一步扩大同世界各国的友好合作关系，大力推动贸易关系的持续发展。

今天，朝鲜积极努力扩大和发展同尊重朝鲜主权，友好对待朝鲜的世界所有国家发展经济合作关系。

黄海钢铁联合企业

黄铁贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国黄海北道松林市
电话：850-2-18111-041-33-0501
电邮：Hwangchol@star-co.net.kp

黄海钢铁联合企业在国家钢材生产中起着举足轻重的作用。

企业拥有保障铁精矿的矿山和运矿的海运事业所，建立钢铁生产所需的一切工序，靠联合生产系统进行经营管理。

企业主要生产重轨、厚度不同的钢板、圆钢，还生产各种钢材。

他们致力科学进行经营管理，得到实际利益，同时积极采用新的炼铁技术，今天生产效率很高的吹氧法高炉建设已进入收尾阶段。

他们加强同国内有名的炼铁和炼钢单位的合作，还同对这一部门表示关心的外国企业进行技术合作。

马头山经济联合会

会长 张哲敏

马头山经济联合会位于平壤市大城区，于2018年5月成立，在国际经济地区以能源和地下资源开发为主进行技术贸易、加工贸易、服务贸易等广泛而多方面的贸易活动，是守信用的对外贸易机关。

经济联合会用创新的经营精神选拔各领域优秀人才，对不动产、海产、电子制品、贵金属加工、港湾运营等部门大胆投资，积极进行贸易活动，奠定了稳固而走向未来的基础，从而在很短的时间里发展成为拥有得力的经营团队、几十个生产企业、多个海外分公司的联合会。

他们的目标是，重视人才，追求高新科学技术、先进而高效率经营方式，对在谋求地区发展方面经济意义很大的新义州、威化岛国际经济地区开发，能源开发和矿山开发等重点项目进行大规模投资，确立复合产业结构，生产和贸易的有机结合，对需求高的各种指标进行生产活动，确保国内市场，进而挺进国际市场，把经济联合会的所有产品成为国际名牌产品。

马头山经济联合会会长张哲敏说，今后将以广泛而高实效经营活动在国内外继续扩大影响力，同世界各国企业、国际协会、国际组织进一步加强友好而多方面的交易和合作关系。

马头山经济联合会

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市大城区

电话：850-2-18111-341-8603

传真：850-2-381-4079

电邮：mef510@star-co.net.kp

정보기술

전자제품

식당, 상점

편의봉사

부동산업

마두산천자제품들

朝鲜的投资鼓励制度

扩大和发展同外国的投资关系，是朝鲜民主主义人民共和国始终一贯的政策。

朝鲜制定外国人投资法等各种投资关联法，以鼓励在完全平等和互惠的原则下外国投资者在朝鲜境内进行投资，保护他们投资，保障他们的合法权利和利益。

朝鲜已建立接受外国投资，并卓有成效地加以实现的社会经济制度。

朝鲜民主主义人民共和国社会主义宪法第三十七条规定：国家鼓励我国的机关、企业、团体同外国的法人或个人进行企业合营和合作，并鼓励在经济特区创办各种企业。

1984年9月8日首次通过合营法，2008年制定了合作法、外国人投资法、外国人企业法及外国人税金法、海关法、环境保护法、保险法、对外经济仲裁法等数十个外国投资关联法，还根据国家的实际条件和国际投资关系的发展趋势修改和补充法律法规，营造有利的法律环境，以使外商顺利进行投资活动。

朝鲜公布了经济开发区法，旨在国家有利的地区建立经济开发区，进一步发展同世界各国的对外经济关系。

这些法律法规规定合营合作等外国人投资企业的创办和经营、结算和利润分配、企业的解散和清算、纠纷解决等有关投资企业的组织和经营的原则问题和程序，为外商投资营造有利的环境。

朝鲜还为外商投资企业提供特惠和优待条件。

在朝鲜境内创办的合营、合资形式的外商投资企业通过企业经营活动所得的红利全免课税，外国投资银行向朝鲜政府或国家银行以有利的条件给予贷款，如低利息或包括缓期的10年以上偿还期，可享受免征相关利息所得的企业所得税的优惠。

鼓励部门和罗先经贸地区生产部门的外国投资企业，经营期在10年以上的，从开始获利年度起三年免税，其后两年减半征税。

建设基础设施等规模大的投资项目，从开始获利的年度起四年免征企业所得税，其后三年减半征收企业所得税；国家鼓励的部门，如采用高新科学技术和设备，生产具有国际市场竞争力的制品的项目，科学研究和技术开发项目等，按项目的特点和贡献于国家的程度可享受保障有利的地皮，优先提供贷款，部分或全部退还企业所得税等各种特惠和优待。

今天，朝鲜在保护国家的政治经济利益的原则下一贯坚持外商投资相关政策，努力引进有助于发展经济、改善民生的投资企业，根据对外经济发展的要求建立并完善外商投资关联法制度，为外国投资者提供更为有利的投资环境。

稳城岛旅游开发区

稳城岛旅游开发区位于朝鲜咸镜北道稳城郡稳城邑。

开发区海拔高80米，倾斜度为1度以下，开发面积为3.09平方公里，主要业务是各种民俗文化主题的旅游服务和出口加工。

开发区包括建起朝中边境铁路和桥的南阳地区一部分，离此地往豆满江下游12公里左右处的稳城岛。

开发区用铁路和公路通往罗先、会宁、清津港，有利于开发和旅游所需的人员物资的进出。

将提供住宿和便民服务、高尔夫球场等体育娱乐服务、体验民俗文化和游览豆满江等综合性旅游服务，还计划把开发区建设成为进行电子制品生产和组装，海产、石材和服装加工，转口贸易的多功能开发区。

为此，将在两岸建设连接朝中两国的桥，设置海关、边检、检疫等和供电、供暖、供气、供水、下水处理、通讯等相关设施。

因无拆迁户，开发无障碍，因位于豆满江，供水畅顺。

可以外国投资者单独开发或者朝方和外国投资者合营。

朝鲜经济开发协会
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大同江区
电话：850-2-381-5912
传真：850-2-381-5889
电邮：sgbed@ star-co.net.kp

殷山水泥厂，实现生产工序的一体化

朝鲜金光矿业贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区
电话：850-2-18111-381-8085
邮箱：kummill@star-co.net.kp

殷山水泥厂作为现代化水泥生产基地，实现了开采石灰石、破碎、磨矿等所有工序的一体化，靠联合生产系统控制运营。

工厂在增加生产的同时，对通过对原料和产品的科学分析提高品质予以首要的力量。

还积极推进依靠自己技术力量开发和生产各种用途水泥的工作。

根据在国内对水泥的需要日益增加的情况，对积极采用能显著增加产量的新技术集中投资。

该厂产品向外国出口，还广泛用于全国各地建设工地。

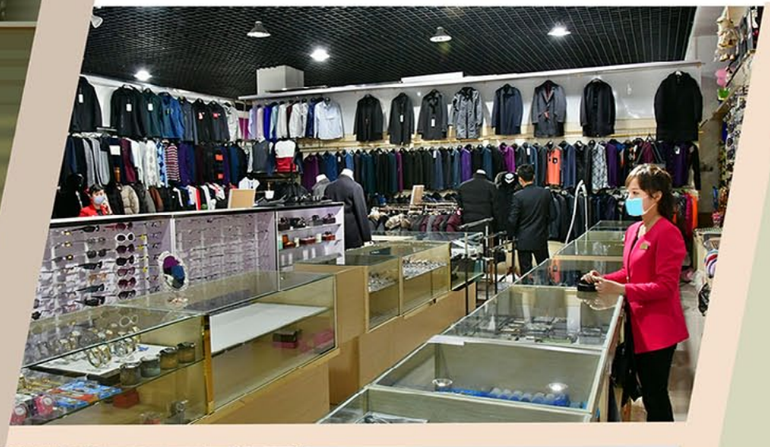
工厂关心同水泥生产相关国内企业的技术合作和外国企业的经济技术交流。

朝鲜首阳山贸易公司

经理 朴承龙

朝鲜首阳山贸易公司作为代表朝鲜民主主义人民共和国黄海南道的企业，主要业务是出口依靠地区丰富资源生产的各种产品。

公司在海州市郊区开发蕴藏数亿吨优质花岗石的矿山，大量生产石板、栏杆等各种规格的石料加工品。在碧城郡开采的“龙井”蛇纹石由于纹路优美、质量好，在建设部门广泛用于装饰材料，而且其加工品的贸易需求量也日益增加。



该公司拥有假发加工、建材生产、土特产加工等各种生产基地，还活跃进行海上运输、出租汽车服务、商业服务等服务业务。

公司按照地区有利的海洋条件，建立数千公顷的养殖场，养殖裙带菜、海带、螃蟹、海参、鲍鱼、各种贝类。还组织IT开发组，活跃进行软件开发和与外国信息技术企业的共同开发工作。

公司重视与合营合作对象的信用和互惠原则，在各经济领域扩大多方面的交流和合作。

朝鲜首阳山公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国黄海南道海州市

电话：0085-02-18111 首阳山(045-44-0503)

传真：0085-02-381-4410首阳山(045-44-0901)

开采工业助推对外经济发展

朝鲜对发展工业的第一道工序开采工业予以首要关注。

首先有远见地进行地质勘探工作，积极开发和有效地利用国家无穷无尽的地下资源。

加强地质勘探部门的物质技术基础，有计划地进行前景勘探、当前勘探和细部勘探，从而确保已开发矿山的储量，继续增加新的地下资源开发地。

建立很多有色金属矿物生产基地，生产金、银、铜、铅、锌、钼、钛等有用有色金属矿物。

端川和惠山等地大有色金属矿物生产基地的物质技术基础得到加强，在国家各处开发中小型矿山，有色金属矿物产量日益增加。

黑色金属矿物生产基地（茂山、殷栗、载宁等地大规模铁矿山）也大幅度增加矿物产量。

实现开采工业部门现代化、大型化和机械化所需开采设备生产基础得到进一步加强。

大规模机械工业生产基地和专门生产采掘设备的煤矿机械厂和矿山机械厂生产凿岩机、开采钻车、钢制支架装载机、破碎机、磨矿机、运煤车、矿车、卷扬机、压缩机等，满足需求。

按照共和国政府的地下资源开发政策，国家的资源有效地利用于社会主义经济建设，对外贸易也进一步得到发展。

很多有色和黑色金属企业集中投资实现矿山的现代化，生产更多矿物，朝鲜锌工业总公司、有矿贸易公司、朝鲜金刚集团增加有色和黑色金属产品出口量。

开采工业部门把最新技术成果采用于勘探，以合营合资的方法招商引资开发新的资源，扩大出口品生产基地。

开采工业部门将在新的五年计划期间充实生产基础，满足有色金属和非金属矿物需要，为对外贸易发展做出积极贡献。

生产高品质磁铁精矿

康翎烽火矿山位于黄海南道康翎郡，专门生产磁铁精矿。

矿山具备大能力颚式破碎机、锤碎机、磨矿机、振动栅筛、磁选机等精矿生产所需选矿设备。

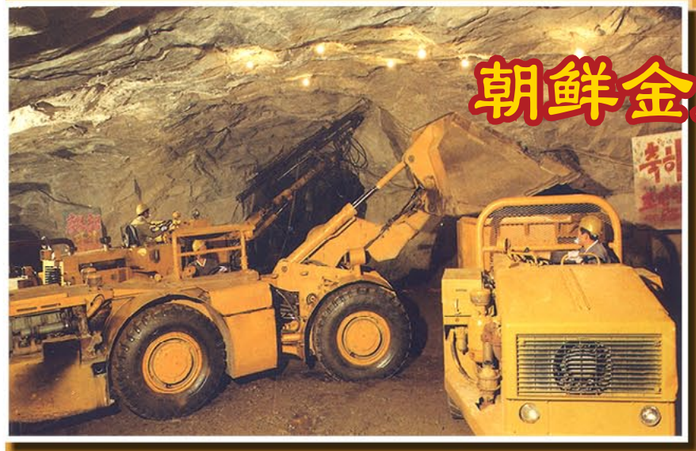
蕴藏数千万吨矿石的露天开采场是脆石灰岩地带，无需进行爆破，采矿方便，还离选矿场很近可以快速运输矿石。

矿山为了最大限度地提高选矿实收率，把符合矿石条件的选矿方法和选矿技术工序采用于生产，用很少的劳力生产更多矿物，还获取钛等有价矿物。

矿石经过各种选矿工序成为产品。

长寿山贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111(18222, 18333)-341-8023/8170
传真：850-2-381-4410(4416, 4427, 2100)
电邮：ponghwa @silibank.net.kp

朝鲜金光矿业贸易公司



朝鲜金光矿业贸易公司成立于1988年2月，主要销售有色金属加工品，还设立多个生产基地进行经营活动。

公司属下矿山生产的金、铜等有色金属品位很高，在经营活动中担负着很大的份额。

平城塑料加工厂、黎明服装厂、以木材加工、食品加工为主的工厂和事业所生产美观优质的各种塑料制品和门窗、服装，营养丰富的食品，满足用户需求，向国内各地开拓销路，收益匪浅。

今天他们下大力量开发新产品，提高原料、材料和设备的国产化比重。

他们在同相关企业的交易中讲信用，还同别的国家积极进行加工贸易等多种形式的经济交流与合作。

朝鲜金光矿业贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区
电话：850-2-18111-381-8085
电邮：kummill@star-co.net.kp

江瀚木材合作公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国慈江道江界市
电话：850-2-18111-067-43-8056
传真：850-2-341-4410

江瀚木材合作公司位于慈江道江界市，主要用本地无穷无尽的山林资源生产各种木制品进行销售，还按订单进行服务。

他们的主要产品是利用天然木材的各种木材加工品。

公司属下木材加工厂充分具备从设计到锯木、加工、研磨、组装、涂漆等所有工序的物质技术基础，以此为基础正常生产美观实用的各种家具产品。

公司根据世界发展趋势采用保持木材原有花纹的品位高、结实的家具制造技术，集中投资实现生产工序的现代化，生产优质家具等各种木制品。

这里的木材加工品是慈江道特产，深受用户欢迎。

公司还对住房和各种建筑物的内部装饰设计、施工等提供各种服务。

公司完全依靠本地原料，材料源泉丰富，生产潜力好，发展前景良好。

公司具有创新的经营管理方法，力求持续发展成为木材加工技术高，材料节约型、劳力节约型企业，还致力加强同各国企业的交流与合作。

以高丽纸为拳头产品

文峰贸易公司属下顺安高丽纸制作所生产只记在史书成为遗物的高丽纸，从此文峰贸易公司在国内享有知名度。

十多年前，顺安高丽纸制作所建立继承和完成具有悠久历史的高丽纸生产技术的技术团队，对传统的纸张生产和开发集中投资取得了好成果。

制作所生产的各种颜色的高丽纸，由于质量好、不长蠹虫、不脱色，用于书法、美术、装饰等各种领域，不仅在国内很受欢迎，还销往国外。

公司拥有年产能力为几十万件的服装厂，还进行软件开发、多媒体制作服务、水产品销售等，从中得到不少收入。

现在，公司专业技术力量按订单进行软件开发，景气非常好。

公司非常重视信用和实惠，在互利共赢的原则下大力推进同外国的贸易活动和经济技术合作。

文峰贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市大同江区

电话：850-2-18111-381-6141/6146

传真：850-2-381-4410/4416

大受欢迎的串珠产品

龙兴贸易公司属下龙兴日用品生产所制作和销售以刺激手掌为目的的各式各样的串珠手提包。

人们的心理按颜色有所变化，他们根据这一点和审美要求实现每个产品的个性化，手工而成。这些产品深受用户好评。

龙兴贸易公司

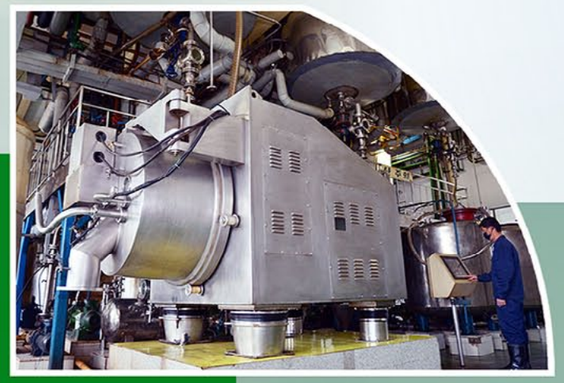
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市平川区

电话：850-2-18111-341-8363

传真：850-2-381-4410

电邮：rh33@star-co.net.Kp

兴南制药厂



兴南制药厂位于咸镜南道咸兴市，于1947年成立，是专门向全国制药厂保障原料的合成医药品厂。

制药厂依靠优秀的技术团队建立了利用国内丰富原料的合成医药品生产基础。

该厂实现生产工序的现代化大量生产数十种合成医药品，如二甲基乙醇、氯苯胺、亚硫酰二氯、氯甲基苯、代尔卡、尼克酸、利凡诺、痢特灵、地非宁等。

还现代化改建空气压缩、冷冻、锅炉、水净化、污水处理工序，使生产工序符合GMP标准。

分析室建立严格的品质管理系统，对原料和产品进行精密分析和检验。

兴南制药厂实现医药品生产的集约化，生产优质合成医药品，为增进人民健康做出贡献。

制药进出口公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区
电话：850-2-18111-381-6141
传真：850-2-381-4410
电邮：kpgc@star-co.net.kp

朝鲜民主主义人民共和国贸易法

主体86年（1997年）12月10日，以最高人民会议常设会议第104号决议通过
主体88年（1999年）2月26日根据最高人民会议常任委员会第483号政令、
主体93年（2004年）12月7日，根据最高人民会议常任委员会第807号政令、
主体96年（2007年）3月27日，根据最高人民会议常任委员会第2195号政令、
主体98年（2009年）7月21日，根据最高人民会议常任委员会第160号政令、
主体100年（2011年）12月21日，根据最高人民会议常任委员会第2052号政令、
主体101年（2012年）4月3日，根据最高人民会议常任委员会第2303号政令、
主体104年（2015年）12月23日，根据最高人民会议常任委员会第849号政令、
主体107年（2018年）9月6日，根据最高人民会议常任委员会第2387号政令、
主体109年（2020年）3月26日，根据最高人民会议常任委员会第256号政令、
主体111年（2022年）1月28日，根据最高人民会议常任委员会第847号政令修改和补充

朝鲜民主主义人民共和国贸易法总共五个章70条

第一章 贸易法的基本原则

第一条 贸易法的使命

为了严格贸易工作的制度和秩序，扩大和发展对外贸易，加强自立民族经济基础，制定本法。

第二条 贸易的基本原则

发展贸易，是朝鲜民主主义人民共和国始终一贯的政策。

国家顺应现实发展的要求，本着提高加工品出口、技术贸易、服务贸易比重的原则改进贸易结构，本着谋求国家经济的自立发展的原则，扩大和发展所有贸易活动。

第三条 多边化、多样化的原则

贸易的多边化、多样化是扩大贸易范围的基本途径。

国家在贸易中不搞一边倒，用各种形式和方法同各国和地区进行贸易活动。

第四条 遵守信用的原则

在贸易中严守信用，是同别的国家发展贸易关系的先决条件。

国家在贸易中城市地履行合同规定的义务，严守信用。

第五条 贸易计划、严格遵守合同规定的原则

朝鲜民主主义人民共和国按照国民经济计划和合同进行贸易。

国家在贸易中严格遵守计划和合同规定。

第六条 指导和监督贸易的原则

国家实行进出口许可和配额等各种合理的方法，加强对贸易工作的集中制的统一的指导和监督。

第七条 最惠国待遇、国民待遇的原则

国家根据贸易领域的协定本着互惠、对等原则给予对方最惠国待遇、国民待遇。

第八条 针对制裁、限制、禁止的措施

在贸易方面对我国采取制裁、歧视性的禁止、限制的，国家可以采取对此相应的措施。

第九条 贸易方面的交流与合作

国家在贸易方面发展同世界各国、国际组织的交流与合作。

第十条 特殊经济地区的贸易秩序

在特殊经济地区的贸易活动，适用相关法规。

第二章 贸易

第十一条 贸易当事人

经国家批准获得贸易权的机关、企业、团体进行贸易。

第十二条 贸易许可机关

对商品贸易、技术贸易的许可由中央贸易指导机关批准，对服务贸易的许可由中央贸易指导机关或相关机关批准。

第十三条 出口品生产基地的设立和注册

进行商品贸易的机关、企业、团体要设立出口品生产基地，注册于中央贸易指导机关。

若把资源出口基地注册为出口品生产基地，须经内阁许可。

第十四条 对商品贸易的许可

进行商品贸易的机关、企业、团体根据业务和指标向中央贸易指导机关提交附有出口品生产基地注册证的营业执照申请文件。

中央贸易指导机关审核营业执照申请文件，若批准就发放营业执照。

营业执照每年须经中央贸易指导机关盖章。

第十五条 对技术贸易的许可

进行技术贸易的机关、企业、团体向中央贸易指导机关提交对技术贸易指标的营业执照申请文件。

中央贸易指导机关审核营业执照申请文件，若批准就在营业执照上写入相关技术贸易指标。

技术贸易包括专利、商标、工业图案、设计、著作权、软件等知识产权和海外技术合作。

第十六条 技术贸易方法

技术贸易以交易双方准许利用技术或授权利用技术的方法进行。

转让技术所有权、按订单开发技术、共同研究开发等技术合作的方法亦可进行技术贸易。

第十七条 对技术贸易的鼓励、限制、禁止事项

中央科学技术行政指导管理机关在引进先进技术的原则，制定鼓励、限制、禁止的技术项目，向中央贸易指导机关发送。

第十八条 对服务贸易的许可

对服务贸易的许可由中央贸易指导机关或相关机关根据另定的秩序办理。

服务贸易包括我方当事人和外国法人、个人、政府、社会团体、国际组织之间进行的运输服务、旅游服务、建设服务、医疗服务等。

第十九条 贸易范围

机关、企业、团体根据已获许可的业务和指标办理进出口手续，进行贸易。

不允许不经许可的业务和指标进行贸易，非法的方法挖掘出口来源，不经许可随便交接贸易计划等。

第二十条 进出口的限制

属于下列情形，限制进口或者出口：

1. 需要保障国内需求，保护自然资源和环境；
2. 可能影响国民经济发展；
3. 需要保持国际收支和贸易收支的平衡；
4. 根据相关条约、协定的规定，需要限制进口或者出口；
5. 对我国采取制裁或歧视性限制措施。

第二十一条 进出口禁止

属于下列情形，禁止进口或者出口：

1. 危害国家安全或者社会公共利益的；
2. 可能有害于人的生命；
3. 对环境保护和动植物的生长造成危险；
4. 经济实利不合算；
5. 根据相关条约、协定，需要禁止进口或者出口的；
6. 对我国采取制裁或歧视性限制措施。

第二十二条 限制进出口的垄断

在进口或者出口方面只允许垄断国家所规定的项目，对此外的项目不以允许。

第二十三条 贸易合同的签订

机关、企业、团体若同外国交易当事人进行贸易，要正确签订合同。

签订有关商品贸易的合同，或者签订有关技术贸易和服务贸易的合同，须经过中央贸易指导机关审议合同草案。

第二十四条 贸易的委托

机关、企业、团体可以委托具有同样业务和指标的其他机关、企业、团体进行进口或者出口。若没有委托指标的贸易计划就不可委托。

第二十五条 贸易价格和货物进出境许可

贸易价格和货物进出境许可由中央贸易指导机关负责批准。

机关、企业、团体不须不经中央贸易指导机关的价格和货物进出境许可进行贸易。

第二十六条 价格许可

机关、企业、团体进行贸易，须经中央贸易指导机关批准价格许可。

中央贸易指导机关要核实业务指标的价格，批准价格，或者予以否决。

第二十七条 货物进出境许可

机关、企业、团体进行贸易，须经中央贸易指导机关批准货物进出境许可。

外国政府、国际组织、社会团体、企业和个人以援助和支援为目的捐赠或提供的无常物资也要得到货物进出境许可。

第二十八条 业务、指标的变更

机关、企业、团体要变更业务和指标，应到中央贸易指导机关或相关机关办理变更登记。

第二十九条 禁止知识产权侵害

鸡肝、企业、团体在进行交易中不可侵害其他机关、企业、团体或公民的著作权、工业所有权等知识产权。

第三十条 预支订金，提供商品、技术、服务

机关、企业、团体不得在没有接受银行担保书等法律保证文件的情况下向对方预付订金或提供商品、技术、服务。

第三十一条 分社、办事处、代办处的设立

机关、企业、团体可以在国内和外国或地区设立分社、办事处、代办处进行贸易。此时，须经中央贸易指导机关得到内阁批准。

第三十二条 营业执照的重新领取和回还

机关、企业、团体若丢失营业执照、名称和所属单位变更，应重新领取营业执照。

若机关、企业、团体合并或解散，应把营业执照回还给中央贸易指导机关或有关机关。

第三十三条 贷款结算和财政总结

机关、企业、团体应通过规定的银行进行与贸易有关的贷款结算。

贸易的财政总结以综合申报单、进出口品检查检疫证、验收证件、价格报表、合同副本等证明文件为基础进行。

第三十四条 机关、企业、团体的责任

机关、企业、单位在贸易方面具有独立性。

在贸易过程中发生的债权、债务关系是交易当事人之间的债权、债务关系，并不是其他机关、企业、团体或者国家的责任。

第三十五条 债权和债务的转让

机关、企业、团体若分离就按比例分机关、企业、团体的债权、债务，若合并就自然转到合并后存在的机关、企业、团体。

解散的机关、企业、团体的债权、债务由规定的清算人负责办理。

第三章 贸易计划

第三十六条 贸易计划的内容

贸易计划是国民经济计划的重要项目。

贸易计划包括商品贸易计划、技术贸易计划、服务贸易计划、贸易货物运输计划、非贸易计划、外汇收入或支付计划等。

第三十七条 制定和下达贸易计划

贸易计划由中央计划指导机关制定。

中央计划指导机关在每年规定的日期内向有关机关、企业、团体下达下一年度贸易计划。

第三十八条 中央计划指导机关的计划化方法

贸易计划按预备数字、统计数字、计划数字的步骤制定。

机关、企业、团体向中央计划指导机关及时提交制定贸易计划草案和计划所需资料。

中央计划指导机关以机关、企业、团体所提交的贸易计划草案、进出口价格资料、出口基地注册资料、贸易营业执照资料、外汇贸易单位营业执照资料为基础科学制定贸易计划。

第三十九条 有关单位的计划化方法

机关、企业、团体根据中央计划指导机关实现计划化而下达的贸易计划制定每月计划，经上级机关批准加以执行。

第四十条 进出口项目的经由

有关按国家措施须经相关机关批准的进出口项目的贸易计划草案在提交中央计划指导机关之前应经相关机关批准。

在贸易计划化阶段难以确认批准的进出口项目可以在贸易计划执行阶段经过批准。

第四十一条 进出口结果的汇报

机关、企业、团体每月向上级机关、中央贸易指导机关、中央财政指导机关、相关统计机关汇报贸易计划执行情况。

中央贸易指导机关和中央同级机关、中央财政指导机关每季度分别把贸易计划实绩资料和财政结算资料提交中央计划指导机关，中央海关指导机关每月把海关统计资料提交中央计划指导机关。

第四十二条 制定贸易货物运输计划

机关、企业、团体分机关、品种、运输工具、区段制定年度、季度、月度贸易货物运输计划草案提交中央计划指导机关。

第四十三条 贸易货物运输计划的下达，贸易货物运输合同的签订

中央计划指导机关按季度制定年度贸易货物运输计划，下达给交通运输机关和相关机关。

机关、企业、团体基于贸易货物运输计划跟交通运输机关签订月度贸易货物运输合同。

第四十四条 贸易计划的变更

不经批准不可变更贸易计划。

机关、企业、团体因不得已的石油变更贸易计划，应向中央计划指导机关提交相关文件。

（待续）

江界高丽药厂

地址：朝鲜民主主义人民共和国慈江道江界市
电话：850-2-18111-067-43-0501
传真：850-2-341-4410

江界高丽药厂历史很长，用当地丰富的药草生产高丽药。

根据国家药品生产及品质管理（GMP）要求建设甄别药草、洗涤、干燥、混合、丸剂和片剂生产工序，在生产高丽药方面严格甄选高丽药材和辅助原料来使用。

他们实现高丽药浸液的标准化和科学化，用分布在本地高山地带的珍贵天然药材生产数十种高丽药浸液。

以传统的高丽药配方生产高效的高丽药，大量开发新产品，贡献于增进人们的健康。

尤其，月见草种子油、葡萄种子油、从蜜蜡提取的脂肪酸闻名于国内外。

还生产紫松素注射液、绿豆护肝片等数十种高丽药品。

江界高丽药品效果好，在国内外需求很高。

各种保健食品

微研食品制药所
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市恩情区
电话：850-2-18111-341-8544
邮箱：arirangip@star-co.net.kp

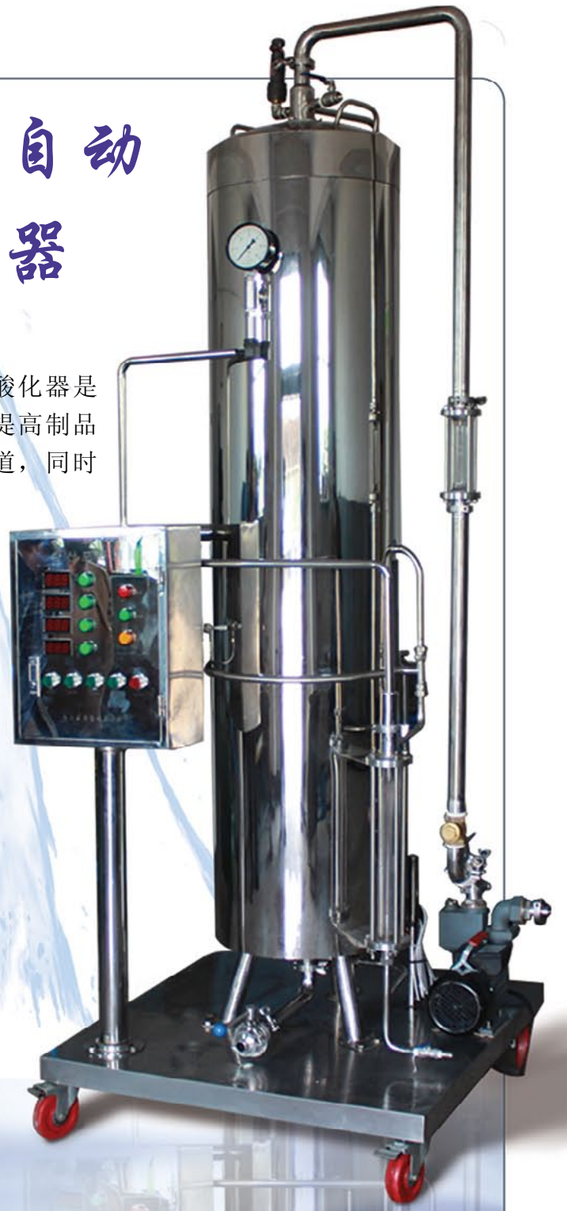
超高频注射液灭菌器

超高频灭菌器能全部杀灭在注射液里含有的各种菌，却对主要活性成分毫无影响。

比起同等能力的普通高压灭菌器，电力消耗为四分之一以下。

平壤分析技术交流社
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大城区
电话：850-2-18111-381-6146　电邮：patc719@star-co.net.kp

连续式自动碳酸化器



连续式自动碳酸化器是在碳酸饮料生产中提高制品的质量，改善其味道，同时保证连续生产。

该设备把喷射的水粒子变小，同碳酸气体的接触面积变大，加速反应速度，保障连续生产，同时，提高碳酸的饱和率，长时间保持饮料的爽快味道。

平壤分析技术交流社
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大城区
电话：850-2-18111-381-6146
邮箱：patc719@star-co.net.kp

数控车床
“龟城6D”

这是依靠软件加工圆筒的外径、内径、端面、圆锥面、曲面和各种螺丝的CNC车床。

技术参数:

1) 最大安装直径　床身上 480mm
　　刀架上 230mm
2) 中心距　800mm
3) 主轴转数 32 - 3200rpm
　　圆锥孔 莫氏6
　　通过孔径 58mm
4) 进给行程 X轴 260mm
　　Z轴 800mm
5) 最大走刀速度　X轴 8m/min
　　Z轴 10m/min
6) 最小设定单位　X轴 0.001mm
　　Z轴 0.001mm
7) 电动机　主轴电动机 11kW/4P
　　X轴 7.7Nm
　　Z轴 10Nm
　　冷却水电动机 90w/2P
　　刀架电动机 120w/4P
8) 大小(L×B×H)　2195×1180×1600mm
9) 重量　1937kg

수자조종선반
“구성6D”

龟城机床贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平安北道龟城市
电话：850-2-18555－8102
传真：850-2-18555－8102
电邮：kigye@star-co.net.kp